

Получено почтой 27/IV/45г.  
в 20 ч.10 м.

Перевод с английского.  
БРИТАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО.  
МОСКВА.

27 апреля 1945 года.

СЕКРЕТНО И СРОЧНО.

Дорогой г-н Вышинский,

Посылаю Вам секретное и личное послание  
для Маршала Сталина от г-на Черчилля.

Я был бы благодарен, если бы Вы были столь  
добры обеспечить доставку его по назначению.

Искренне Ваш

Франк К.Робертс.

Его Превосходительству  
Господину А.Я.ВЫШИНСКОМУ,  
Народный Комиссариат Иностранных Дел.  
Москва.

Перевел: *Ерофеев*  
(В.Ерофеев)

Разослано:  
т.т. Сталину,  
Молотову (2)  
Берия,  
Маленкову,  
Декавозову,  
в дело (2)  
ак/27/IV/45г.

Вх. № 859-218



ЛИЧНОЕ И СЕКРЕТНОЕ ПОСЛАНИЕ от Г-НА ЧЕРЧИЛЛЯ  
МАРШАЛУ СТАЛИНУ.

Англо-американские армии скоро соединятся в Германии с советскими вооруженными силами и приближающийся конец германского сопротивления делает необходимым, чтобы Соединенные Штаты, Великобритания и Советский Союз установили точную процедуру оккупации их вооруженными силами зон, которые они оккупируют в Германии и Австрии.

2. Нашей неотложной задачей является окончательный разгром германской армии. В течение этого периода границы между вооруженными силами трех Союзников должны быть определены командующими военными действиями и будут регулироваться оперативными соображениями и потребностями. Неизбежно, что в этот период наши войска окажутся расположенными на территориях, лежащих вне границ окончательных зон оккупации.

3. Когда борьба будет закончена, следующей задачей будет учреждение в Берлине и Вене Союзных Контрольных Комиссий и новое размещение вооруженных сил Союзников и занятие ими их соответствующих зон оккупации. Разграничение зон в Германии уже установлено и необходимо, чтобы мы без промедления достигли соглашения о зонах оккупации в Австрии во время предстоящей встречи в Вене, предложенной Вами.

4. Теперь кажется, что не будет никакого подписанного документа о капитуляции. В этом случае Правительства должны решить учредить сразу Союзные Контрольные Комиссии и поручить им задачу выработать детальные мероприятия для отвода вооруженных сил в свои согласованные зоны оккупации.



5. Для того, чтобы удовлетворить потребности, вызываемые обстановкой, о которых говорилось выше в параграфе 2, а именно: проведение экстренных и временных мероприятий для тактических зон, генералу Эйзенхауэру даны следующие инструкции:

"(а) Для того, чтобы избежать путаницы между двумя армиями и предохранить каждую из них от проникновения в районы, уже оккупированные другой армией, обе стороны должны останавливаться, когда и где они встретятся, в зависимости от перемещений в сторону тыла или флангов, которые необходимы, по мнению местных командующих каждой из сторон, для подавления любого остающегося сопротивления.

(б) Что касается управления вооруженными силами после прекращения военных действий в зоне, то Ваши войска должны быть расположены в соответствии с требованиями военного характера, вне зависимости от границ зон. Вы будете, поскольку это позволят требования обстановки, получать одобрение Об"единенного Штаба Главнокомандующих до того, как осуществить какое-либо важное перемещение, которое противоречило бы местным перемещениям, осуществляемым по оперативным и административным соображениям".

6. Не будете ли Вы столь добры дать аналогичные указания Вашим командующим в зоне военных действий.

7. Я посылаю это послание одновременно Вам и Президенту Трумэну.

27 апреля 1945 года.

Перевел: *Ерофеев*  
(В.Ерофеев)



копия норман?  
6 20.10.

63  
136



BRITISH EMBASSY,

MOSCOW.

SECRET AND URGENT

27th April, 1945.

Dear M<sup>r</sup>. Vyshinski,

I send you a secret and personal message for Marshal Stalin which I have received from Mr. Churchill.

I should be grateful if you would be so good as to ensure that it reaches its destination.

yours sincerely  
Frank Roberts

His Excellency

Monsieur A. J. Vyshinski,

People's Commissariat for Foreign Affairs,

Moscow.



вопросы норматив?  
6 20.10.

64



PERSONAL AND SECRET MESSAGE  
FROM MR CHURCHILL TO MARSHAL S TALIN.

The Anglo-American armies will soon make contact in Germany with Soviet forces, and the approaching end of German resistance makes it necessary that the United States, Great Britain and the Soviet Union decide upon an orderly procedure for the occupation by their forces of zones which they will occupy in Germany and in Austria.

2. Our immediate task is the final defeat of the German army. During this period the boundaries between the forces of the three Allies must be decided by the Commanders in the field and will be governed by operational considerations and requirements. It is inevitable that our armies will in this phase find themselves in occupation of territory outside the boundaries of the ultimate occupational zones.

3. When the fighting is finished, the next task is for the Allied Control Commissions to be set up in Berlin and Vienna, and for the forces of the Allies to be re-disposed and to take over their respective occupational zones. The demarcation of zones in Germany has already been decided upon and it is necessary that we shall without delay reach an agreement on the zones to be occupied in Austria at the forthcoming meeting proposed by you in Vienna.

4. It appears now that no signed instrument of surrender will be forthcoming. In this event the governments should decide to set up at once the Allied Control Commissions, and to entrust to them the task of making detailed arrangements for the withdrawal of forces to their agreed occupational zones.

5. In order to meet the requirements of the situation referred

/ to





to in paragraph 2 above, namely the emergency and temporary arrangements for tactical zones, instructions have been sent to General Eisenhower. These are as follows : -

"(a) To avoid confusion between the two armies and to prevent either of them from expanding into areas already occupied by the other, both sides should halt as and where they meet, subject to such adjustments to the rear or to the flanks as are required, in the opinion of local commanders on either side, to deal with any remaining opposition.

"(b) As to adjustments of forces after the cessation of hostilities in an area, your troops should be disposed in accordance with military requirements regardless of zonal boundaries. You will, in so far as permitted by the urgency of the situation, obtain the approval of the Combined Chiefs of Staff prior to any major adjustment in contrast to local adjustments for operational and administrative reasons."

6. I request that you will be so good as to issue similar instructions to your commanders in the field.

7. I am sending this message to you and to President Truman simultaneously.

27th April, 1945.